TILBAKE

NORSK utgave

EØS-tillegget

til De Europeiske Fellesskaps Tidende

ISSN 1022-9310

Nr. 7

3. årgang

8.2.1996

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet

2. EØS-komiteen

96/EØS/7/01 EØS-komiteens beslutning nr. 49/95 av 22. juni 1995 om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)..... 01

3. Parlamentarikerkomiteen for EØS

4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité

2. EFTAs overvåkningsorgan

3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet

2. Kommisjonen

96/EØS/7/02 Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.698 - NAW/Saltano/Contrac)..... 02

96/EØS/7/03 Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.701 - CWB/Frankfurt Elektro Group)..... 03

96/EØS/7/04 Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.621 - BLG/BAWAG)..... 04

96/EØS/7/05 Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.660 - RTZ/CRA)..... 04

96/EØS/7/06 Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.670 - Elsag Bailey/Hartmann & Braun AG)..... 04

NORSK utgave

96/EØS/7/07 Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.678 - Minorco/Tilcon)..... 05

96/EØS/7/08 Vedtak om at en meldt transaksjon ikke omfattes av forordningen om foretakssammenslutninger (Sak nr. IV/M.650 - SBG/Rentenanstalt)..... 05

96/EØS/7/09 Liste over kunngjorte kommisjonsvedtak..... 06

96/EØS/7/10 Informasjonsrutine - tekniske forskrifter..... 07

3. Domstolen

EØS-ORGANER

EØS-KOMITEEN

EØS-KOMITEENS BESLUTNING 96/EØS/7/01

nr. 49/95
av 22. juni 1995

om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)

EØS-KOMITEEN HAR -

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt avtalen, særlig artikkel 98, og

ut fra følgende betraktninger:

Avtalens vedlegg VI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 24/94 av 2. desember 1994 om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)([1]).

Beslutning nr. 151 av 22. april 1993 om anvendelse av artikkel 10a i forordning (EØF) nr. 1408/71 og artikkel 2 i forordning (EØF) nr. 1247/92 vedtatt av Administrativ kommisjon for trygd for vandrearbeidere([2]) skal innlemmes i avtalen -

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg VI etter nr. 42c (beslutning nr. 150) skal nytt nr. 42d lyde:

"42d. **394 D 0602:** Beslutning nr. 151 av 22. april 1993 om anvendelse av artikkel 10a i forordning (EØF) nr. 1408/71 og artikkel 2 i forordning (EØF) nr. 1247/92 (EFT nr. L 244 av 19.9.1994, s. 1).

Beslutningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

Følgende skal tilføyes i vedlegget:

"13. Island:

- Tryggingastofnun ríkisins (statens trygdeinstitusjon) Laugavegur 114, 150 Reykjavík.

14. Norge:

- Folketrygdkontoret for utenlandssaker, Oslo.

15. Liechtenstein:

- Amt für Volkswirtschaft (direktoratet for nasjonaløkonomi) med hensyn til ytelser ved svangerskap og fødsel

- Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung (Liechtensteins alders- og etterlattetrygd) med hensyn til ytelser til enker/enkemenn, tilleggsytelser ved høy alder, etterlatte- og uføretrygd og ytelser til omsorgstrengende

- Liechtensteinische Invalidenversicherung (Liechtensteins uføretrygd) med hensyn til ytelser til blinde.""

Artikkel 2

Denne beslutning trer i kraft 1. juli 1995, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser i henhold til avtalens artikkel 103 nr. 1.

Artikkel 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

Utferdiget i Brussel, 22. juni 1995.

For EØS-komiteen

Formann

P. Benavides

([1]) **EFT nr. L 339 av 29.12.1994, s. 83, og EØS-tillegget til EF-Tidende nr. 52 av 29.12.1994, s. 1.**

([2]) **EFT nr. L 244 av 19.9.1994, s. 1.**

NORSK utgave

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.698 - NAW/Saltano/Contrac) 96/EØS/7/02

1. Kommisjonen mottok 25.1.1996 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([1]) om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene NAW Nutzfahrzeuge AG, som kontrolleres av Daimler-Benz AG, og Saltano (SGPS), LDA, som kontrolleres av Salvador Caetano I.M.V.T., S.A, overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Contrac GmbH, ved kjøp av aksjer.

2. De aktuelle foretakenes virksomhet er:

   - NAW: produksjon, montering og salg av nyttekjøretøyer, deler mv,

   - Saltano: salg av motorvogner og deler samt tilknyttet service,

   - Contrac: utvikling, produksjon og salg av maskiner og anlegg, særlig utstyr til flyplasser, bakkeutstyr mv.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette er offentliggjort i EFT nr. C 33 av 6.2.1996. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01) eller med post, med referanse IV/M.698 - NAW/Saltano/Contrac, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

([1]) **EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.**

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.701 - CWB/Frankfurt Elektro Group) 96/EØS/7/03

1. Kommisjonen mottok 23.1.1996 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([2]) om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket CWB Capital Partners (Investment) Limited (CWBI), som kontrolleres av CWB Capital Partners Limited, som igjen kontrolleres av Standard Chartered Bank og West LB (Europa) AG, oppnår kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Frankfurt Elektro Group, som består av følgende enheter, alle under AEG Aktiengesellschafts kontroll: Lloyd Dynamowerke GmbH, Schorch Elektrische Maschinen und Antriebe GmbH, AEG Fabrica de Motores S.A., AEG Elotherm GmbH, Elektro-Mechanik GmbH, AEG Sensorsysteme GmbH og Kappa Asset Management GmbH, samt følgende divisjoner i AEG Aktiengesellschaft: Divisjon for kondensatorer og omformere, divisjon for Intermas modulmonteringssystemer og divisjon for vibrasjonsteknologi.

2. De aktuelle foretakenes virksomhet er:

   - CWBI: bistand ved og finansiering av oppkjøp, investeringsforvaltning,

   - Frankfurt Elektro Group: elektriske motorer og generatorer, frekvensomformere, elektrohydrauliske pumper og drivverk, elektromekaniske reguleringsaktuatorer, servoteknologi, transformatorer, vibrasjonsoverføringssystemer, følere til industriell bruk, pneumatiske og hydrauliske enheter til luftfartsindustrien, modulmonteringssystemer.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette er offentliggjort i EFT nr. C 30 av 3.2.1996. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01) eller med post, med referanse IV/M.701 - CWB/Frankfurt Elektro Group, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

([1]) **EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.**

NORSK utgave

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning

96/EØS/7/04

(Sak nr. IV/M.621 - BLG/BAWAG)

Kommisjonen vedtok 21.12.1995 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([1]). Tredjemann som har tilstrekkelig interesse, kan få tilsendt en kopi av vedtaket ved skriftlig henvendelse til:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussel

Faksnr.: +32 2 296 43 01

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning

96/EØS/7/05

(Sak nr. IV/M.660 - RTZ/CRA)

Kommisjonen vedtok 7.12.1995 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([1]). Tredjemann som har tilstrekkelig interesse, kan få tilsendt en kopi av vedtaket ved skriftlig henvendelse til:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussel

Faksnr.: +32 2 296 43 01

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning

96/EØS/7/06

(Sak nr. IV/M.670 - Elsag Bailey/Hartmann & Braun AG)

Kommisjonen vedtok 20.12.1995 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([1]). Tredjemann som har tilstrekkelig interesse, kan få tilsendt en kopi av vedtaket ved skriftlig henvendelse til:

([1]) EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussel

Faksnr.: +32 2 296 43 01

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning 96/EØS/7/07

(Sak nr. IV/M.678 - Minorco/Tilcon)

Kommisjonen vedtok 22.12.1995 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([1]). Tredjemann som har tilstrekkelig interesse, kan få tilsendt en kopi av vedtaket ved skriftlig henvendelse til:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussel

Faksnr.: +32 2 296 43 01

Vedtak om at en meldt transaksjon ikke omfattes av forordningen om foretakssammenslutninger 96/EØS/7/08

(Sak nr. IV/M.650 - SBG/Rentenanstalt)

Kommisjonen vedtok 20.12.1995 at ovennevnte meldte transaksjon ikke kommer inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([1]) om foretakssammenslutninger, fordi den ikke overskrider tersklene fastsatt i artikkel 1 nr. 2 i nevnte forordning. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav a) i forordningen om foretakssammenslutninger. Tredjemann som har tilstrekkelig interesse, kan få tilsendt en kopi av vedtaket ved skriftlig henvendelse til:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

Faksnr.: +32 2 296 43 01

([1]) **EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.**

NORSK utgave

Liste over kunngjorte kommisjonsvedtak 96/EØS/7/09

Kommisjonen har kunngjort følgende vedtak:

Kommisjonsvedtak av 10. januar 1996 om fastsettelse av kriterier for oppføring og registrering av dyr av hestefamilien i stambøker for avlsformål (se EFT nr. L 19 av 25.1.1996 for nærmere opplysninger)

Kommisjonsvedtak av 12. januar 1996 om fastsettelse av avlssertifikater for sæd, egg og embryoner fra registrerte dyr av hestefamilien (se EFT nr. L 19 av 25.1.1996 for nærmere opplysninger)

Kommisjonsvedtak av 12. januar 1996 om endring av kommisjonsvedtak 92/542/EØF om opprettelse av lister over grupper for embryooppsamling som er godkjent i tredjestater for eksport til Fellesskapet av embryoner fra storfe (se EFT nr. L 23 av 30.1.1996 for nærmere opplysninger)

Kommisjonsvedtak av 12. januar 1996 om endring av kommisjonsvedtak 92/260/EØF, 93/196/EØF, 93/197/EØF og 94/467/EF med hensyn til de kategorier av hanndyr av hestefamilien som omfattes av kravene i forbindelse med virusarteritt hos hest (se EFT nr. L 19 av 25.1.1996 for nærmere opplysninger)

Kommisjonsvedtak av 12. januar 1996 om fastsettelse av avstamningssertifikater for egg fra avlsdyr av storfe og hvilke opplysninger de skal inneholde (se EFT nr. L 19 av 25.1.1996 for nærmere opplysninger)

Kommisjonsvedtak av 12. januar 1996 om endring av kommisjonsvedtak 93/196/EØF og 93/197/EØF med hensyn til helsesertifikatene for import av slaktedyr, registrerte dyr, avlsdyr og produksjonsdyr av hestefamilien i forbindelse med piroplasmose (se EFT nr. L 19 av 25.1.1996 for nærmere opplysninger)

Kommisjonsvedtak av 18. januar 1996 om fastsettelse av vilkår for innhøsting og bearbeiding av visse toskallede bløtdyr fra områder der det forekommer paralyserende skjellgift i mengder som overskrider grensene fastsatt i rådsdirektiv 91/492/EØF (se EFT nr. L 19 av 25.1.1996 for nærmere opplysninger)

Informasjonsrutine - tekniske forskrifter 96/EØS/7/10

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).

- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen.

Referanse ([1])	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper([2])
95-0410-A	Utkast til lov om markedsføring, godkjenning og bruk av oppvarmingsanlegg (lov om oppvarmingsanlegg for delstaten Kärnten 1996 - K-HAG 1996), versjon 1325/1/95	25.3.1996
95-0411-UK	Forskrift om trådløs telegrafi (kontroll av interferens fra videosendere) 1996	21.3.1996
95-0429-UK	Utkast til endring av forskrift om ikke-automatiske vekter (Nord-Irland) 1996	20.3.1996
95-0430-UK	MPT1560: Ytelsesspesifikasjon for digitale MVDS-sendere (MVDS - Multipoint Video Distribution Systems) og sendeantenner for frekvensområdet 40,5 - 42,5 GHz	20.3.1996
95-0433-UK	Forskrift om kunstig sædoverføring hos gris	25.3.1996
95-0434-D	Tekniske regler til forskrift om trykkbeholdere - TRB 801 nr. 34, vedlegg: Lagringstanker for ammoniakk	25.3.1996
95-0435-E	Forskrift om tekniske og sanitære krav til ambulanser brukt til syketransport i Madrid kommune	9.4.1996
95-0436-NL	Endring til forskrift om næringsmidler og legemidler med hensyn til næringsmiddelhygiene	25.3.1996
95-0437-UK	Forskrift om pensler og grafiske instrumenter (sikkerhet) 1996	25.3.1996
95-0438-LUX	Utkast til forskrift om emballasje for flytende forbruksvarer og avfall fra slik emballasje	25.3.1996
([3])([4])		

Kommisjonen gjør oppmerksom på at den i samsvar med vilkårene i sin melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4), er av den mening at dersom en medlemsstat vedtar en teknisk forskrift som kommer inn under bestemmelsene i direktiv 83/189/EØF, uten å sende utkastet til Kommisjonen eller å overholde stillstandsplikten, kan denne forskriften ikke håndheves overfor tredjemann etter vilkårene i den aktuelle medlemsstatens rettsorden. Kommisjonen mener derfor at partene i en tvist har rett til å forvente at nasjonale domstoler avslår å gjennomføre nasjonale tekniske forskrifter det ikke er gitt melding om som fastsatt i fellesskapsretten.

Opplysninger om disse meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 67 av 17. mars 1989 og i EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. 6 av 4. mai 1994.

([1]) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

([2]) Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

([3]) Den vanlige informasjonsrutinen gjelder ikke for "farmakopeer".

([4]) Ingen stillstandperiode ettersom Kommisjonen har godtatt årsakene til hastevedtak.